

UNA MUESTRA DEL PAPEL EMPLEADO EN EL MONASTERIO DE YUSO A TRAVÉS DE LOS ÍNDICES DE LOS LIBROS DE CORO Y EL ESTUDIO DE SUS FILIGRANAS¹

Teresa Fernández Fernández²

Resumen:

En la presente comunicación se quiere mostrar unos pequeños índices realizados en papel que se adjuntan a algunos de los libros de coro del Monasterio de Yuso. Analizarlos brevemente y estudiar las filigranas que contienen son los principales objetivos que se plantean. De esta manera se quieren dar unas pinceladas sobre el empleo del papel en tan importante cenobio, ya que es un aspecto poco estudiado en esta región.

1. Introducción:

El corpus de libros de coro del Monasterio de Yuso está configurado por veintiséis corales manufacturados en pergamino a principios del siglo XVIII en la propia abadía riojana. En algunos de estos volúmenes se pueden encontrar pequeños anejos manuscritos en papel cuya principal finalidad radica en agilizar el uso de los cantorales y poder encontrar con premura los capítulos deseados para desarrollar el oficio religioso.

2. Descripción:

Actualmente, sólo se conservan ocho de estos pequeños libros, aunque en origen este número ascendería a quince, de los cuales sólo queda constancia de la tira que los sustentaría a la contratapa trasera de cada volumen coral.

Se desconoce su fecha de ejecución exacta, pero se cree que han sido agregados con posterioridad. Lo que sí que se puede afirmar es que su elaboración, acotando un amplio periodo, podría haberse llevado a cabo desde el propio “nacimiento” de los libros de coro, entre 1729 y 1733, hasta nuestros días. Así se eliminarían todas aquellas manufacturas de papel anteriores al siglo XVIII. Para limitar este amplio lapso de tiempo hay que recurrir a una documentación³, en la que se reseña que algunos de estos pequeños catálogos han sido llevados a cabo por el padre Beda Palomares hacia principios del siglo XIX (1814 ó 1817 aproximadamente). Este fraile, oriundo de Guinea (La Rioja), toma el hábito en 1806, un ocho de Mayo, y profesa un año más tarde, el día diez de mayo, junto a Benito Rodríguez, nacido en la localidad pontevedresa de Santa Cristina de Veleije. No hay constancia de su óbito pero sí se sabe que en 1828 todavía permanece en el monasterio ya que participa en la adquisición de algunas prendas de vestir del padre difunto Narciso Briones. De los ocho pequeños catálogos parece que uno de ellos, el que lleva por título *Cuaderno para hallar con más facilidad los salmos del Oficio Divino*, podría haber sido realizado por otro pendolista debido a las evidentes diferencias que presenta en la caligrafía. También el soporte

¹ Comunicación realizada bajo la supervisión de M^a Teresa Escohotado Ibor

² Becaria predoctoral del Gobierno de La Rioja.

³ Este documento no ha podido ser consultado por el momento, pero el Padre J. B. Olarte (Agustino Recoleta bibliotecario del Monasterio de Yuso) nos asegura que ha leído esta información, y ha tenido la amabilidad de facilitármela, ya que está realizando parte de la catalogación de los fondos documentales del Archivo del citado cenobio.

sobre el que se realiza difiere, al presentar otro tipo de filigranas, e incluso otra procedencia como veremos más adelante.

El tamaño es común a todos ellos, unos ciento cincuenta y cinco milímetros de alto por unos ciento diez de ancho, un formato muy inferior a los ejemplares que acompañan (820 x 590 mm. aprox.), pero que proporciona una mayor agilidad de uso. El cuerpo se confecciona con hojas de papel de ciento cincuenta y cinco milímetros de alto por doscientos veinte de ancho, similar al A 5 que conocemos hoy en día o a la cuartilla. Se doblan por la mitad, y forman un único cuadernillo de número de folios variable, en cada caso.

Las hojas de estos pequeños cuadernos se distribuyen dividiendo el contenido de los libros de coro, fundamentalmente, en base al tiempo litúrgico, los días de la semana, y las horas canónicas en que se van a ser manejados. Indican el comienzo de la frase a localizar en una columna de la izquierda y el número de hoja correspondiente en otra en la franja derecha, tal y como se encontraría un índice en la actualidad. Pero hay una cosa que difiere, y que tiene que ver con la foliación y las hojas a las que hacen referencia. Si bien ahora a la hora de describir o situar un dato en un folio concreto indicamos el número y distinguimos entre el recto y el vuelto de una misma hoja; entonces, la página que se menciona alude a las dos caras visibles del libro abierto.

La lengua en la que están escritos es el latín, pero a la hora de hacer referencias ajenas al propio oficio litúrgico emplean el castellano.

El material elegido para su ejecución, como ya se ha citado previamente, es el papel, aunque algunos de ellos emplean pergamino para confeccionar las tapas⁴. Estas hojas de origen proteínico han sido reutilizadas, ya que en origen parecen haber pertenecido a un libro de coro, al albergar el texto y la notación musical propios de este género. También las hojas impresas que actúan como guardas⁵, o como tapas⁶, según el caso, han pertenecido a otro volumen ajeno al que ahora se encuentran pero de contenido relacionado con el oficio religioso. Centrándonos en el soporte celulósico del cuerpo, se podría afirmar que la composición de los índices de Yuso podría ser el lino, procedente de lienzos viejos, debido a su uso frecuente en los siglos XVII y XVIII⁷ para esta encomienda. Ésta es una época de esplendor, al renacer la industria papelera por las normas adoptadas por Felipe III, que pretenden frenar la venta de trapos a la competencia italiana y la compra de sus productos manufacturados⁸. A principios del siglo XIX con la invasión de Napoleón se vuelve a importar papel extranjero con el que la industria nacional rivaliza tanto en precio y como en calidad⁹.

Entrando ya de lleno en el examen de las filigranas se descarta el uso de un papel de fuera de nuestras fronteras, ya que los motivos representados pertenecen a molinos papeleros del nordeste de la península. Principalmente, hay que destacar dos diseños, la torre, que aparece en seis de los índices, y el escudo, encontrado en el *Cuaderno para hallar con más facilidad los salmos del Oficio Divino*.

⁴ Es el caso de los cuadernillos del “Libro de la cadena”, *Misas y rezos de Adviento, ... Dominicas desde Navidad hasta quincuagésima, Oficios desde Navidad hasta Epiphania, Rezos desde Enero hasta Infraoctava de la Assumpcion, Oficios de los Santos, y Rezos propios de la Santísima Trinidad*.

⁵ Se encuentran en lo concerniente con los libros de los *Oficios de los Santos*, y de *Rezos propios de la Santísima Trinidad*.

⁶ Se produce en el índice perteneciente al libro *Rezos desde Ceniza hasta Semana Santa*.

⁷ VALLS I SUBIRÀ, Oriol, *La historia del papel en España. Siglos XVII- XIX*, vol. III, Madrid, Empresa Nacional de Celulosas, S. A., 1978, p. 281

⁸ VALLS I SUBIRÀ, Oriol, *Paper and Watermarks in Catalonia*, vol. I, Amsterdam, The paper publications society, 1970, p. 130

⁹ ÍBID., p. 137

La torre es el símbolo que más se repite, aunque en ningún caso aparece el motivo completo, ya que o bien lo corta el borde de la hoja o bien queda plegado por el doblez central. La representación más clara de esta tipología, la posee el libro sobre los *Oficios de los Santos* en el que se vislumbran las letras “arro” como el final de una palabra. Ubicadas a la altura media de una torre, son un claro indicio de que la filigrana que aparece en esta hoja sea de la marca “Guarro”. Indagando algo más sobre esta familia, encontramos que esta marca de papel ha sido fundada por una familia, de tradición agrícola, que parece que comienza su aventura empresarial en el ámbito papelerero en 1698¹⁰. D. Ramón Guarro, crea el primer molino o “Molí Major”¹¹, instalándose en la cuenca del Anoia, y más concretamente en la Torra de Claramunt. Paulatinamente se va extendiendo por toda España, por lo que se hace una breve recopilación de los lugares dónde esta empresa se va a ir desarrollando, ya que en alguno de ellos está el origen de los papeles empleados en los índices de los libros de coro de Yuso. Se van abriendo molinos sucesivamente en diferentes zonas de la península, en Bunyol (Valencia), en Pastrana (Guadalajara) en 1766, en Madrid, en Vilanova del Camí y en la Pobla de Claramunt en 1772¹², entre otros. Y ya en 1775 ascienden a siete, cuatro molinos en Torre de Claramunt, uno en la Pobla de Claramunt, y dos en la población de Olot¹³. También en Villanueva de Gállego (Zaragoza) se abre otro en 1800, entre otros muchos que va poseyendo la familia¹⁴. Madurell apunta que hay en Cataluña en 1860 setenta y tres molinos papeleros, conglomerándose treinta de ellos a orillas del Anoia¹⁵.

Una vez realizada una breve reseña sobre los lugares dónde ha podido ser adquirido el papel empleado en los índices del cenobio riojano, hay que hablar sobre la calidad de las resmas que esta empresa elabora. Para ello, hay que recurrir a una Cédula de Privilegios (1773), por la que Francisco y Pedro Guarro reciben una serie de prebendas del Rey Carlos III por la “nobleza” del papel que fabrican, ya que esta empresa se encuentra entre las de mejor calidad nacional¹⁶.

Por otro lado, hay que hablar del motivo heráldico que se realiza en el libro restante denominado *Cuaderno para hallar con más facilidad los salmos del Oficio Divino*, que se puede ver con mayor claridad que en casos anteriores. La marca de agua se encabeza por el nombre del molino papelerero productor, dispuesta en semicírculo *La Papelera Aragonesa*. Algo más abajo y centrado aparece lo que podría ser el escudo de Aragón rematado por una corona, en un estrato inferior se coloca un 2ª, y para concluir se remata con la ciudad de origen del papel *Zaragoza*. El blasón es la zona más deteriorada de la filigrana, ya que queda dividido en cuatro partes casi iguales que coinciden con las esquinas de las hojas, la parte de mayor desgaste por el uso. Por esta causa, en el primer cuartel, de los cuatro en los que se fracciona, no se alberga ningún motivo por estar pérdida esta parte casi por completo. No es de extrañar que en esta zona apareciera la silueta de una encina arrancada con una cruz latina sobresaliendo de su copa. Trasladando la vista al siguiente cuartel, que en este caso sí que aparece semicompleto, una cruz de plata con el brazo inferior apuntado destaca sobre el fondo liso. Otra cruz, en este caso de San Jorge secciona el tercer cuartel, intercalando entre

¹⁰ VALLS I SUBIRÀ, Oriol, Op. cit., 1978, p. 158

¹¹ VALLS I SUBIRÀ, Oriol, Op. cit., 1970, p. 184

¹² ÍBID., p. 185- 187

¹³ VALLS I SUBIRÀ, Oriol, Op. cit., 1978, p. 201- 205

¹⁴ Tal y como apunta VALLS I SUBIRÀ, Oriol en su obra *Paper and Watermarks in Catalonia*, p. 185-187

¹⁵ MADURELL I MARIMON, Josep Mª., *El paper a les terres catalanes. Contribució a la seva història*, vol. I, Barcelona, Fundació Salvador Vives Casajuana, 1972, p. 108, 110

¹⁶ VALLS I SUBIRÀ, Oriol, Op. cit., 1978, p. 165- 167, 179

sus brazos cuatro cabezas degolladas de reyes moros, de las que las dos superiores no se vislumbran con claridad. Para finalizar, el último cuartel se distribuye en franjas verticales representando los cuatro palos de gules, aunque el primero de la izquierda, en nuestro caso, se halle perdido.

3. Fichas técnicas:

1.- Índice que encabeza su portada con el título *Rezos desde Miércoles de ceniza hasta la Semana Santa y Misas de esta*, correspondiente con el libro de coro denominado *Rezos desde Ceniza hasta Semana Santa*

Composición: Dos hojas dobladas por la mitad forman los ocho folios de papel manuscrito que aparecen descosidos, no tiene guardas y las tapas delantera y trasera, se conforman con hojas papel impresas con tinta negra y roja de un libro litúrgico.

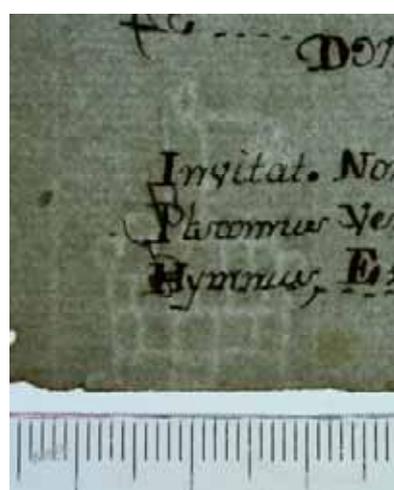
Distribución del contenido: El listado se divide entre los diferentes días de la semana y las respectivas horas canónicas.

Filigranas: Torre, en el f. 1 en el borde inferior (ver fotografías), en el f. 2 filigrana cortada en el borde inferior sin identificar.



Fotografía 1:

Filigra. Vista general, f. 4 v. y 1r.



Fotografía 2:

Filigra. Detalle desde f. 1v. Torre (parte superior)

(Fotografías sobre negatoscopio)

2.- Índice titulado en la portada como *Rezos de la S. S. Trinidad, Transfiguración, Cruz, y Dominicas desde Pentecostes, hasta Adviento*, correspondiente con el libro de coro sobre *Rezos propios de la Santísima Trinidad, Transfiguración de Cristo y dominicas desde Pentecostés hasta Adviento*.

Composición: Cuatro hojas dobladas por la mitad en papel manuscrito, aunque el folio 7 v. y 8 r. y v. se han quedado en blanco. Las guardas son dos hojas impresas plegadas, tanto en la parte delantera como trasera, del mismo tipo que las encontradas como tapas en el índice de *Rezos desde Miércoles de ceniza hasta la Semana Santa y Misas de esta*, y en las guardas del índice correspondiente al libro de coro sobre el *Oficio de los Santos*. Cabe destacar una escena de Cristo en la parte de la hoja que debe estar pegada a la contratapa delantera. Las tapas están formadas por una hoja de pergamino doblada que ha sido reutilizada, ya que en origen habría formado parte de un

libro de coro. Un pentagrama de líneas rojas con notación musical cuadrada cruza de forma transversal las tapas junto a la línea de texto.

Distribución del contenido: El listado se divide entre los diferentes días de la semana y las respectivas horas canónicas.

Filigranas: Torre en el borde inferior de f. 2 (parte superior del motivo) y de f. 3 (parte inferior del motivo)



Fotografía 3:
Filigrana. Vista general f. 2 r. Torre (parte superior)
(Fotografía sobre negatoscopio)

3.- Índice correspondiente con el libro de coro sobre *Oficios de los Santos*. No lleva ningún título en la portada, pero en el folio dos se escribe como encabezamiento, *Libro de rezos propios para el coro bajo*, haciendo referencia al lugar dónde se realizan los oficios los domingos y días festivos.



Fotografía 4:
Filigrana. Vista general, f. 7 r. (al revés)
(parte superior)



Fotografía 5:
Filigrana. Vista general, f. 2 r. Torre
(parte inferior)

(Fotografías sobre negatoscopio)

Composición: El cuerpo está formado por cinco hojas de papel manuscrito dobladas por la mitad aunque la última está mutilada, quedando nueve folios sin numerar cosidos.

Las guardas son dos hojas impresas dobladas por la mitad tanto en la parte delantera como trasera, del mismo tipo que se las encontradas como tapas en el índice de *Rezos desde Miércoles de ceniza hasta la Semana Santa y Misas de esta*, pero en las que se puede apreciar una escena protagonizada por Jesucristo. Las tapas delantera y trasera están formadas por una hoja de pergamino doblada que ha sido reutilizada, ya que en origen habría formado parte de un libro de coro. Un pentagrama de líneas rojas con notación musical cuadrada cruza de forma transversal las tapas junto a la línea de texto. Los bordes se pliegan hacia el interior cosiendo las solapas de la delantera del cuaderno a la propia tapa.

Distribución del contenido: Engloba las fiestas de los santos clasificadas según los meses en los que se celebra.

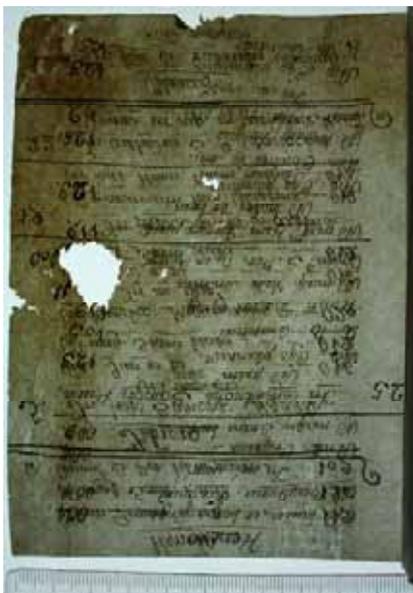
Filigranas: Torre en los bordes de f. 2, 3, 5, 6 y 7.

4.- Índice titulado en su primera página escrita como *Oficios propios desde Henero (sic.) hasta Agosto*, que corresponde con el libro sobre *Rezos desde Enero hasta Infraoctava de la Assumpcion*.

Composición: Está formado por cinco hojas dobladas de papel manuscrito y cosidas a la española. Las guardas son blancas tanto en la parte delantera como en la trasera, y las tapas, como en casos anteriores, son de una hoja de pergamino doblada que ha sido reutilizada, ya que en origen habrían formado parte de un libro de coro. Una inicial de gran formato realizada a base de lacerías de color azul con un remate rojo en el mismo estilo, ocupa la tapa trasera y la mitad de la delantera. Se encuadra con un marco bermellón de borde negro, dejando entrever en el borde de la tapa delantera parte de un pentagrama rojo sobre el que se ubica con tinta negra la única clave que se vislumbra. Los bordes se disponen con solapas dobladas hacia el interior.

Distribución del contenido: El libro queda dividido por meses que ubica en el encabezamiento centrado, y vuelve a parcelar cada apartado en función de las festividades, y de las horas canónicas para las que está destinada la oración.

Filigranas: Torre en f. 1, 2 y 3.



Fotografía 6: Filigrana. Vista general, f. 2r. (al revés), Torre (parte superior)
(Fotografías sobre negatoscopio)

5.- Índice titulado en la tapa delantera con tinta negra como *Libro de Navidad*, reiterando el nombre en la portada como *Oficios desde Navidad hasta Reyes*. Este catálogo corresponde con el libro *Oficios desde Navidad hasta Epiphania*.

Composición: Dos hojas de papel manuscrito dobladas constituyen un cuadernillo de cuatro folios cosidos a la española. Tiene guardas blancas en zona delantera y trasera, las tapas son de pergamino y en origen habrían formado parte de un libro de coro. Los bordes se pliegan hacia el interior en forma de solapas, dejando una estrecha ceja alrededor.

Distribución del contenido: Se ordena según la horas canónicas, contemplando las fiestas propias de este tiempo, como puede ser la Circuncisión de Señor, o San Esteban.

Filigranas: Tiene filigranas en ambas guardas pero sin identificar ya que sólo se ve una pequeña esquina. La torre aparece en el f. 1 y f. 3.

6.- Índice que tiene en la portada el título, *Misas desde Navidad hasta quinquagésima y Rezos del Nombre (sic.) de Jesus y Dominicas desde Epif. hasta quin.*, y que corresponde con el libro de coro titulado de forma similar ... *Dominicas desde Navidad hasta quinquagésima*.

Composición: Dos hojas dobladas de papel manuscrito, que forman cuatro folios sin paginar. Tiene guardas blancas en tapa delantera, y de la trasera sólo se conserva la parte adherida a la contratapa. Las tapas se confeccionan a partir de una hoja de pergamino extraída de un libro de coro, con líneas de pentagrama rojas, alguna notación cuadrada, y línea de texto. Los bordes de doblan y se cosen a las tapas con menudas puntadas en las esquinas de las solapas.

Distribución del contenido: Como indica el título el tema se articula, principalmente, en función de los domingos incluidos desde diciembre hasta el tiempo de cuaresma.

Filigranas: Torre en f. 2.



Fotografía 7:
Filigrana. Vista general, f. 2r.
Torre (parte inferior)
(Fotografías sobre negatoscopio)

7.- Índice, correspondiente con el libro de coro *Misas y rezos de Adviento*, que lleva en la misma portada, escrito en tinta negra, su propio título *Libro de Adviento*, refrendado en la primera página dónde vuelve a aparecer el contenido al que hace alusión *Libro de las Missas, y rezo de Adviento*.

Composición: Tres hojas dobladas por la mitad configuran el cuerpo del catálogo de papel manuscrito, haciendo un librito de seis páginas sin numerar cosidos a la española. Las guardas son blancas en parte delantera y trasera, y las tapas de pergamino configuradas con una hoja de características similares a las de un libro de coro. En la tapa delantera hay un pentagrama de líneas rojas colocado en sentido longitudinal, y que soporta la notación musical cuadrada realizada en tinta negra. La trasera continúa con la disposición de la anterior y posee características muy similares, quedando entre los pautados musicales una línea de texto.

Distribución del contenido: El cuerpo se fracciona en base a los días de la semana, y las horas canónicas, intercalando pequeñas secciones para la *Missa* y los *Kiries*.

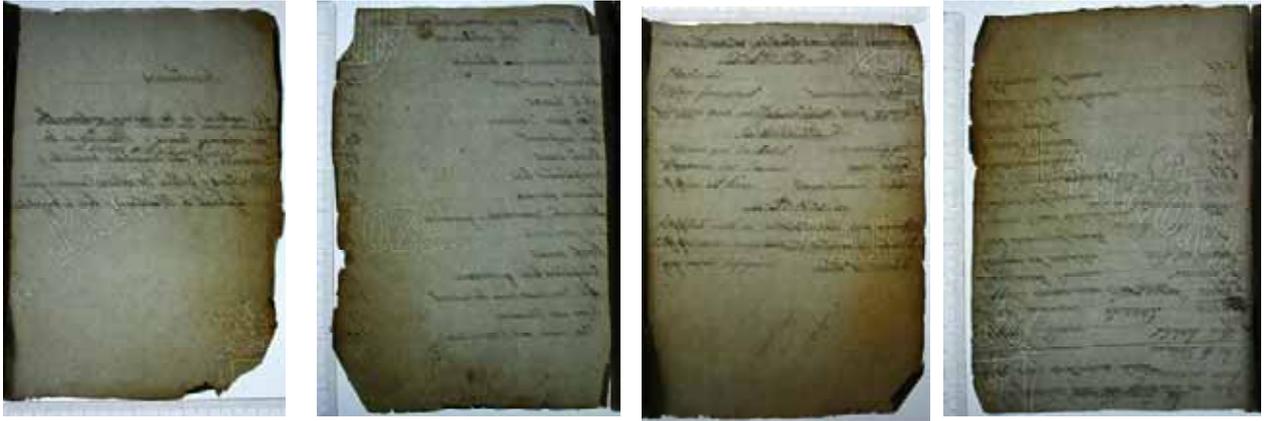
Filigranas: Una letra seccionada en el borde inferior del f. 3 sin identificar.

8.- Índice correspondiente con el “Libro de la cadena”, ya que, aparte de coincidir las hojas y el texto que indican en su interior, en el f. 1 v. hace una referencia clara al citado volumen (*El cantoral de la cadena contiene...*). Éste es el único caso en que, para distinguir un volumen de la colección, prevalece una característica externa o física sobre su contenido o su aplicación temporal, evidentemente algo mucho más importante para la práctica religiosa de los frailes. Incluye en su primera hoja un título propio que denota su funcionalidad *Cuaderno para hallar con más facilidad los salmos del Oficio Divino*, un cometido también extensible al resto de los índices del mismo género aquí estudiados.

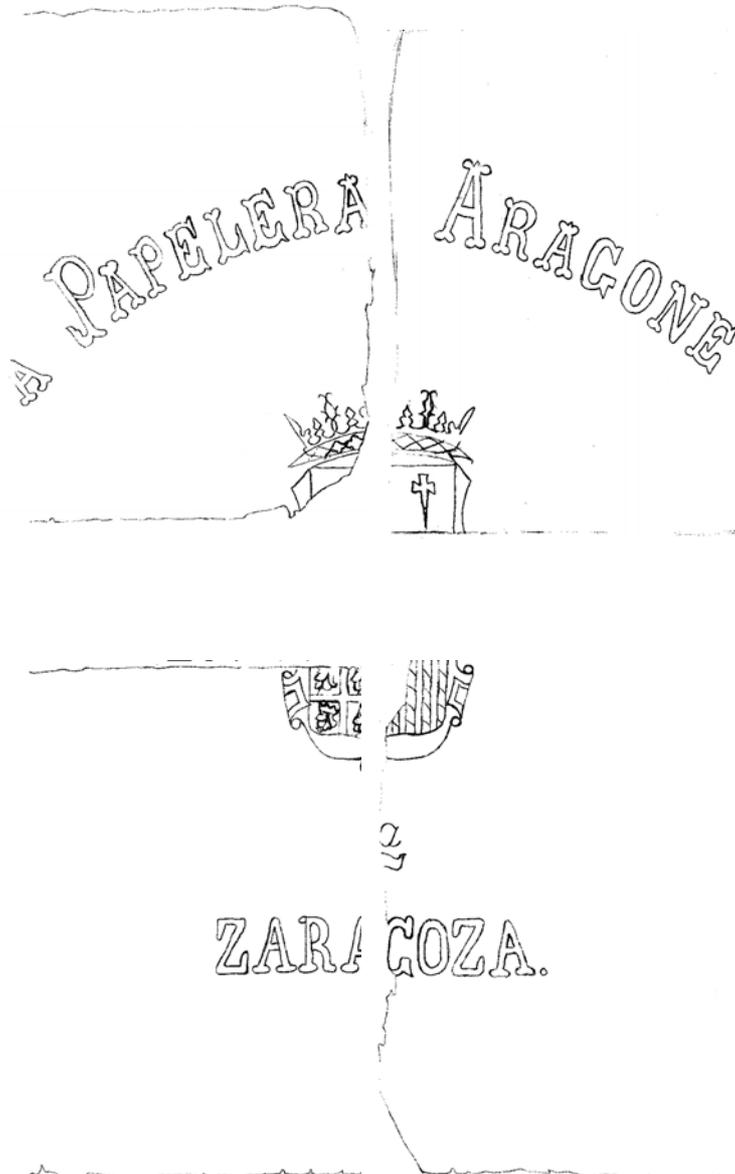
Composición: Cuatro folios doblados que configuran ocho hojas de papel manuscrito, sin guardas, y con tapas de pergamino procedente de una hoja de libro de coro, que aunque deteriorada posee todavía restos de la notación musical.

Distribución del contenido: Se plasma en función de las horas canónicas y de la festividad que se va a celebrar.

Filigranas: Escudo y letras en f. 1, 3, 4, 6, 7 y 8.



Fotografías 8, 9, 10, y 11: Filigrana. Vista general, f. 1, 3, 4, 8
(Fotografías sobre negatoscopio)



Esquemas 1, 2, 3, y 4: Filigrana. Vista general, f. 1, 8, 4, 3
(Dibujo sobre negatoscopio)

4. Conclusiones:

Con este breve análisis se pone de manifiesto que el estudio sistemático de las filigranas, unidas a otro tipo de datos, ayudan a datar, en el caso de que se desconozca, la obra que se está analizando. De la misma manera, se puede identificar el molino dónde se ha facturado la materia prima, y poner de manifiesto las relaciones comerciales existentes entre el origen y el lugar dónde finalmente son empleadas las resmas. Así se evidencia la vinculación comercial y el empleo de papel de origen aragonés y catalán, en el Monasterio de Yuso entre los siglos XVIII y XIX. Los pliegos adquiridos son de una alta calidad, debido a la importancia de sus fabricantes, y su empleo en las labores del cenobio riojano evidencia el gusto de los frailes por los materiales de manufactura nacional de primer orden.

También hay que destacar el sentido que los religiosos, seguramente de una forma natural, dan a la materia que emplean en función del cometido concreto que va a desempeñar la obra que manufacturan. Este es un claro ejemplo, en el que la obra a la que se desea imprimir una mayor suntuosidad, la que incluso tiene un carácter de ofrenda, y la que hay una intención de perdurabilidad evidente, que en este caso son la colección de cantorales, se emplea en su manufactura el pergamino. Por naturaleza, aunque más costoso, con mayores prestancias que el papel. Este soporte es el que se emplea para realizar la totalidad de los pequeños catálogos de contenidos de los algunos volúmenes. En esta ocasión, el cariz de uso privado y funcional, impone que prime la rapidez, la menor cuantía, y en definitiva el pragmatismo. Hace que su ejecución no sea tan cuidada al no tratarse de una obra definitiva en sí misma sino un simple aderezo a la obra principal, destinadas a facilitar el uso de la primordial a la que acompañan.

Además hay que añadir que ha sido una práctica generalizada la reutilización de hojas de libro de coro desechadas o sin vigencia para configurar las tapas de los índices. Este hecho quizá, chocante, desde la valoración actual de este tipo de documentos, ha hecho posible que algunas de estas muestras lleguen hasta nuestros días. Hojas que en su momento no adquieren ningún valor, y que hoy en día se conservan gracias a esta práctica. Un estudio, más pormenorizado de este tipo de documentos, podría darnos una idea de la técnica de ejecución llevada a cabo en la escritura de un libro de coro, en el caso de que la hoja esté inacabada o haya sido empleada como borrador de lo que después se configuraría como el folio definitivo. También puede revelar datos sobre obras anteriores, que como en el caso de los cantorales, la colección actual sustituyera a otra realizada con antelación y así poder conocer como podrían ser los volúmenes precedentes. En definitiva, hojas nada menospreciables que deben ser valoradas, y que nos pueden arrojar datos muy interesantes en multitud de aspectos.

Por otra parte hay que destacar que al aproximarse a la fecha de ejecución de los índices se pone de manifiesto la vigencia de los libros de coro del Monasterio de Yuso, que seguramente se siguieran empleando, por lo menos algunos, a principios del siglo XIX. Quizá ese uso no fuera en todos por igual ya que sólo en quince tomos corales aparecen “huellas” de que hayan existido los citados índices. Quizá únicamente se elaboraran y colocaran en aquéllos que se usaran con cierta asiduidad en esa época.

5. Bibliografia:

BRIQUET, C. M., *Les filigranes. Dictionnaire historique des Marques du papier dès leur apparition vers 1282 jusqu'en 1600 avec 39 figures dans le texte et 16,112 fac-similés de filigranes*, vol. I, II, III, IV, New York, Hacker art books, 1966

En estos volúmenes no se ha hallado ninguna similitud entre las filigranas que muestra el escritor francés y las que se encuentran en las muestras riojanas.

MADURELL I MARIMON, Josep M^a., *El paper a les terres catalanes. Contribució a la seva història*, vol. I, II, Barcelona, Fundació Salvador Vives Casajuana, 1972.

VALLS I SUBIRÀ, Oriol, *La historia del papel en España. Siglos XVII- XIX*, vol. III, Madrid, Empresa Nacional de Celulosas, S. A., 1978.

En este volumen se recogen, entre otras, las filigranas realizadas en Cataluña durante el periodo que nos interesa, desde el siglo XVIII al XIX. Hay otros dos volúmenes de que recogen los siglos anteriores pero que no se han contemplado para esta comunicación.

VALLS I SUBIRÀ, Oriol, *Paper and Watermarks in Catalonia*, vols. I, II, Amsterdam, The paper publications society, 1970